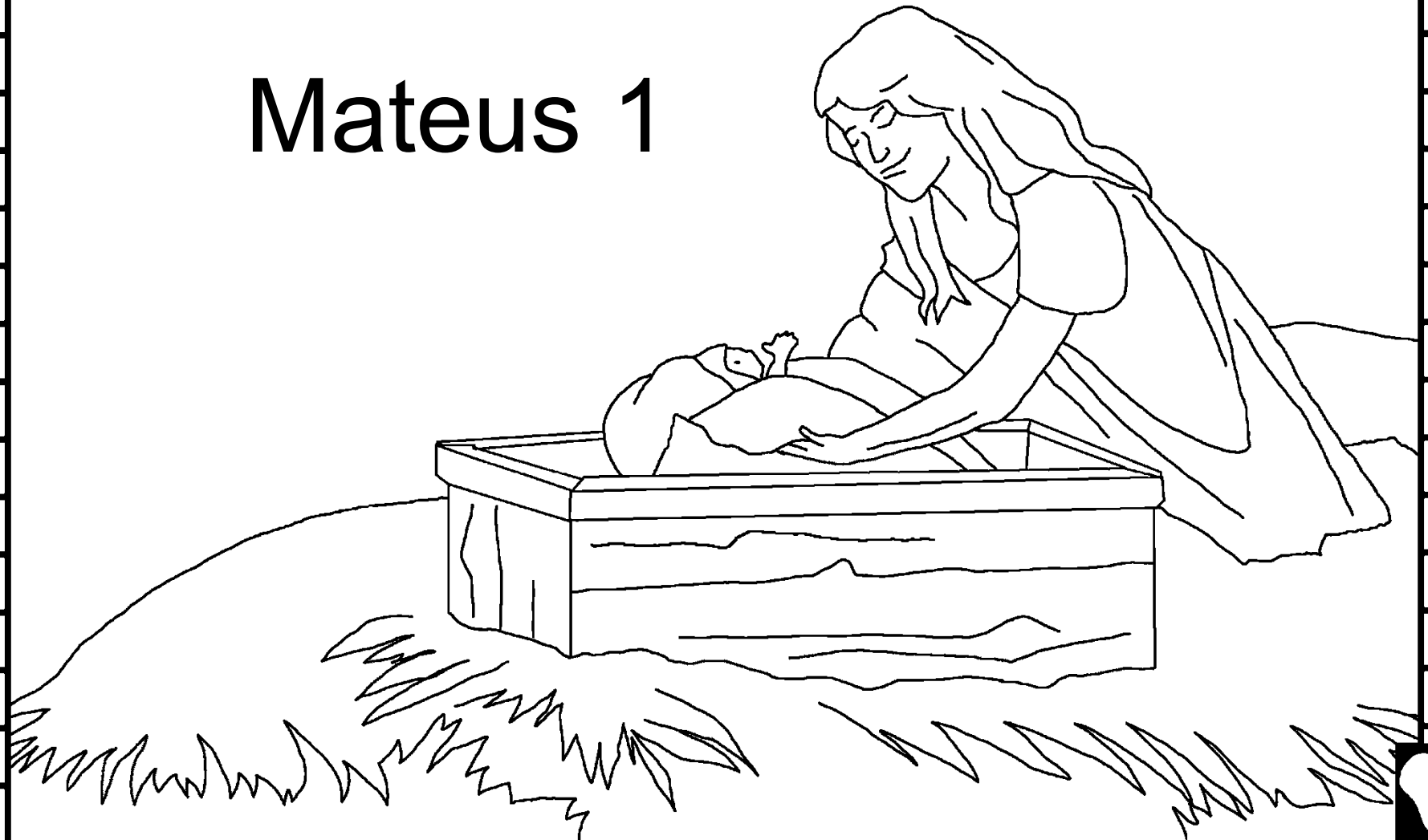
www.BibleForChildren.org

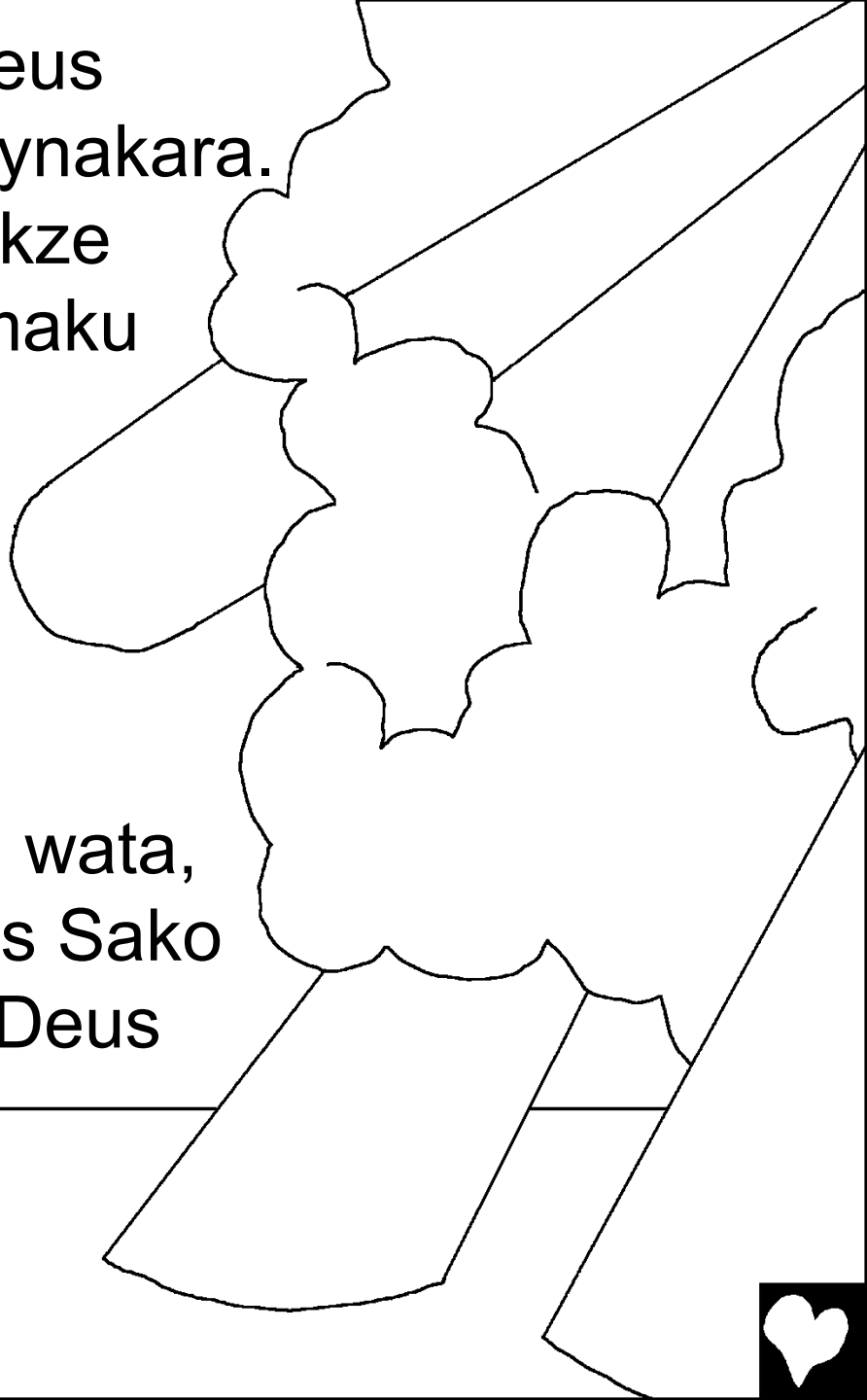
Mateus 1



Kyze usta byzoje eze Deus bijoikpe iknykta Maria bo izipeha. Bijoikpe iknykta Deus tsumuẽhĩtsa Maria bo inatakaha Kabarieu inarokota. Deus zipehata. Deus ipe niy: — Maria pe nawa tykta Kabarieu atatsa Nasare ezektatsa bo — niy. Hyỹ niy. — Maria ityrykduwyhybyitatsa tu tabykyhy. Ikia atatsa bo wasania ty tsimy — niy. Iwaze byri puẽtsikze Sose atatsa piakse. Sose Dawi tsekoka niy. Iwaze atatsa bo bijoikpe iknykta inasik. Atahi: — O Deus atuk mynapykyryk — niy.

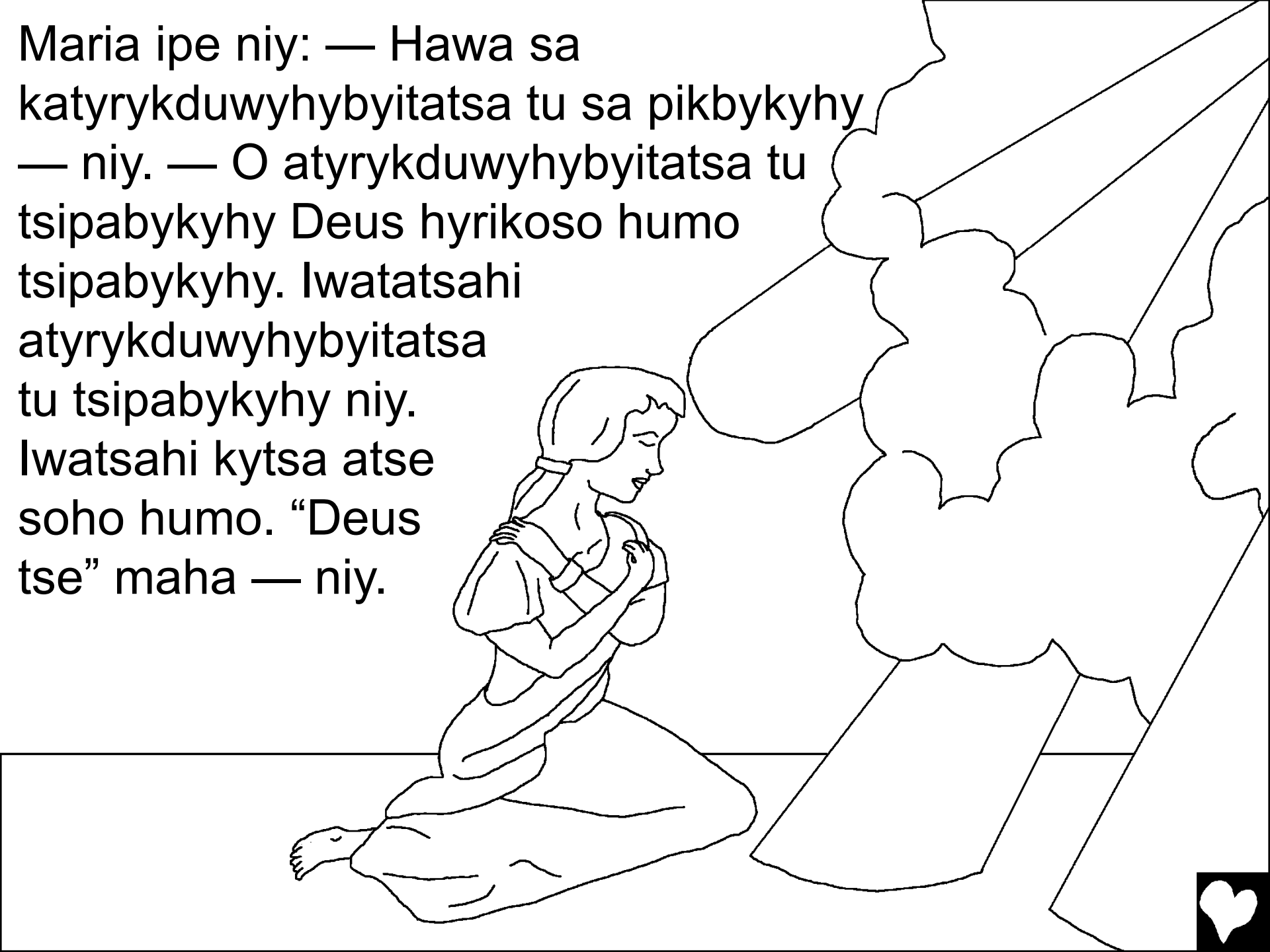


— O apyby byityktsa Maria. Deus ahumo papokzitsiki. Ikia tuk mynakara. Aba tsipabykyhy. Atse mopurukze Sesus ty tsipinaro. Taypykze maku myhyrizikwani mozik. Aparakbaha isoho humo “Deus tse” maha. Deus tyryktsa tuk mynapykyry ba zikpyk — niy. Deus hi Sesus Sudeutsa pehatsa mozik Dawi wata, ahadiri mypehatsa wata. Sesus Sako tsekokatsa pehakatsa. Sesus Deus



tyryktsa tuk mypehatsa tawahi mynapykyryk.

Maria ipe niy: — Hawa sa katyrykduwyhybyitatsa tu sa pikbykyhy — niy. — O atyrykduwyhybyitatsa tu tsipabykyhy Deus hyrikoso humo tsipabykyhy. Iwatatsahi atyrykduwyhybyitatsa tu tsipabykyhy niy. Iwatsahi kytsa atse soho humo. “Deus tse” maha — niy.



Bykyze Maria Isabeu bo harakoso bo atsoko niparak. Isabeu wahoro bo zumu. Ana hi hudikhudikwy Sudejaka. Sakarias wahoro bo paku niy. Isabeu ziharapyryk. Nipamykysoko. Atatsa Maria harere ziwabyze ibykyhy iarakokeze tsakurẽta nikara iwatahi kuanare kuanare nikara. Deus hyrikoso Isabeu tuk mynapykyryk.



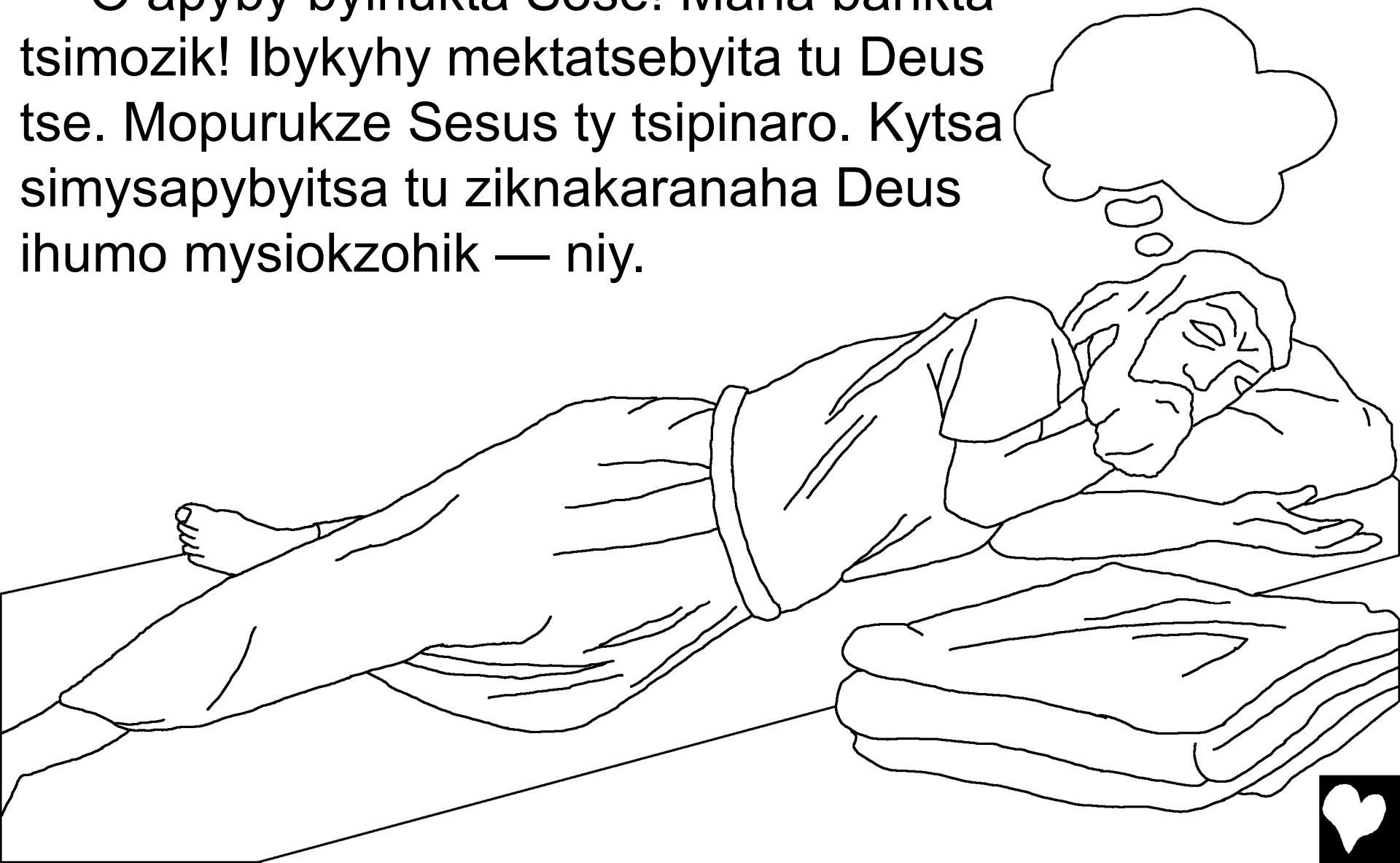
Iwatatsahi Maria bo opykani nipamykysoko:
— Deus pasapywyky. Ikia hi akurẽtatsa tynapykyryk. Awaky wytykyryk tynasiyzikwyky. Abykyhy niwatihi tsakurẽta.



Kyze Sesus Kiristu nipuruk. Tapara Maria soho Sose:
— Byri puẽtsikze piakse — niy.
Kyze ibo tatyhyrizikwyhabyitatu itabykyhy. Deus hyrikoso humo tabykyhy. Ana humo hi Sose batu ihyrinymyry. Iwaze Sose: — O mektatu ja ibo natahyrizikwy nikara mytsaty ahabyita nikara. Ituk batu kasukza tsihik. Iwatatu atatsa humo batu kakyri — niy.



Iwaze mytsaty nikara zuruze zitsotospykyryk bijoikpe iknykta Deus tsumuẽhĩtsa ibo inasik. Bijoikpe iknykta:
— O apyby byihukta Sose! Maria barikta tsimozik! Ibykyhy mektatsebyita tu Deus tse. Mopurukze Sesus ty tsipinaro. Kytsa simysapybyitsa tu ziknakaranaha Deus ihumo mysiokzohik — niy.



Inaro Sudeu harere tihi: — Atakta Deus bo aparakbaha mysioktyhyrykta — my. Sose inapupuze: Hyỹ niy. Iwatahi iaktaba haĩhaĩbyi niy. Ibo ka batu hyrizikwy — Byriktsa! Abykyhy mopurukze tu — niy. Iwa niy. Iwaze nipurukze Sose taskyrywy Sesus zinaroko niy.



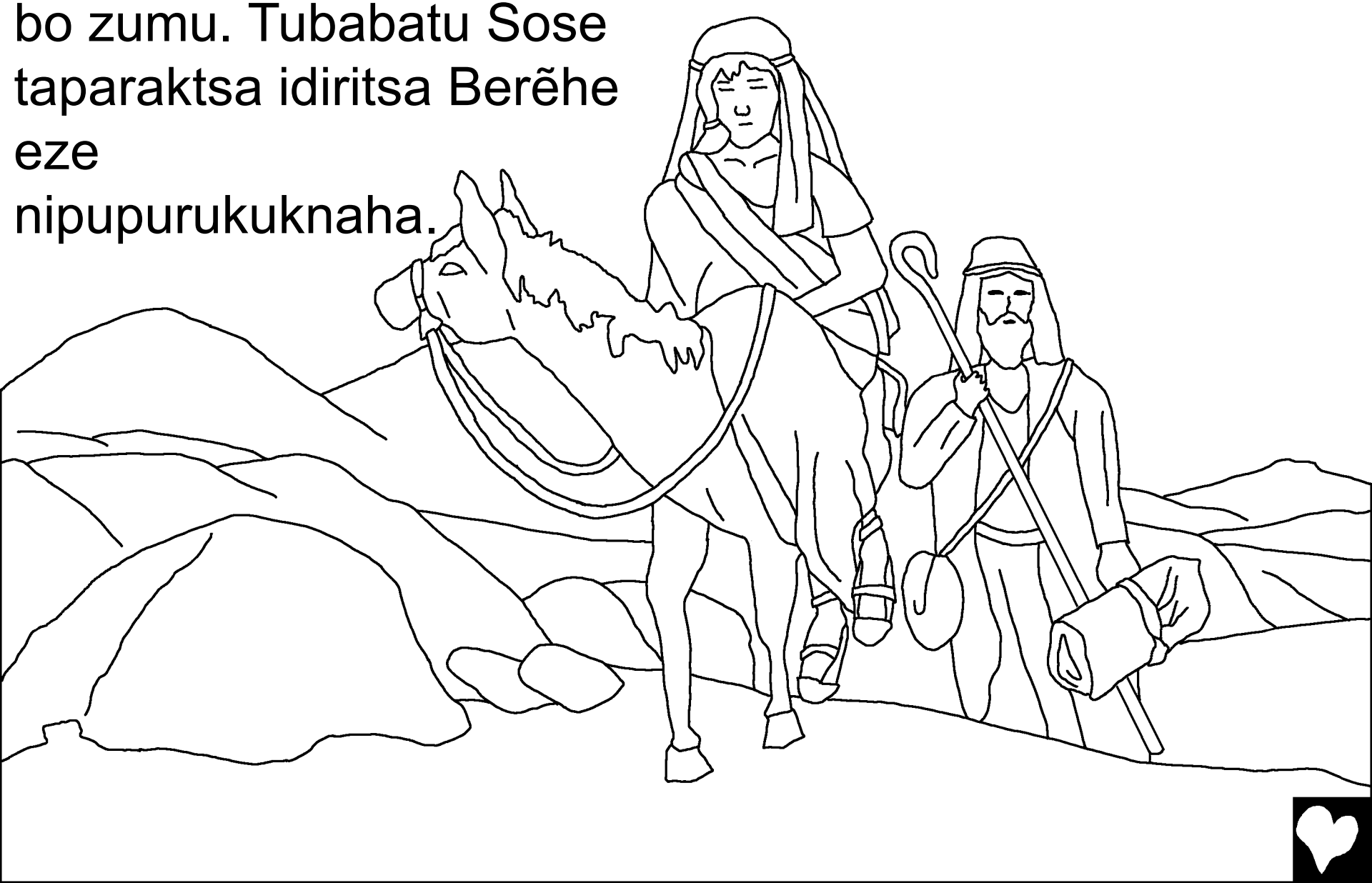
Sesus Kiristu purukwy. Deus zipehata mymyoktyhyrykta. Kuirini Sirija ezektsa pehatsa. Aukusto sizubarẽtsa pehatsa niy. Homa ezektsa pehatsa ityryktsa tuk niy.

Aukusto tihi:
Ikiahatsa
ahazubarẽtsa

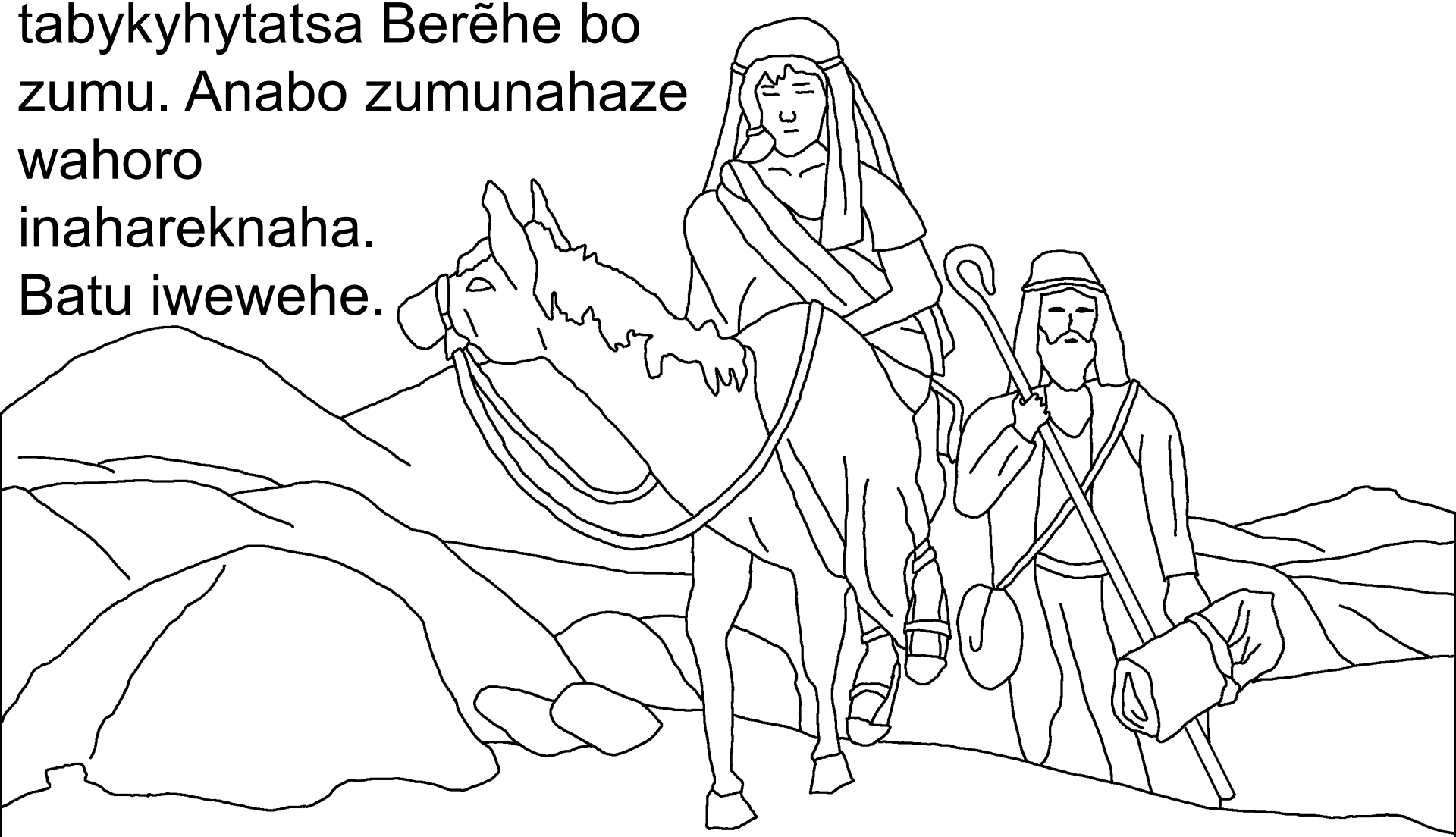


nabo pãotaha! niy.

Hyỹ niaha. Iwaze kytsa sizubarẽtsa ziksikinaha. Sose Nasare ezekta. Nasare Karireja eze tu niy. Iwaze Berẽhe bo zumu. Tubabatu Sose taparaktsa idiritsa Berẽhe eze nipupurukuknaha.



Dawi inarokota. Iwatsahi Berẽhe bo zumunaha. Maria ituk zumuku. Puẽtsikze zuba Sose atatsa piakse. Maria tabykyhytatsa Berẽhe bo zumu. Anabo zumunahaze wahoro inahareknaha. Batu iwewehe.



Pikuzatsa parik zuba asa wanu sapy zuba.

Anaeze, Berẽhe eze ibykyhy nipuruk. Ibykyhywyzytykta nipuruk.



Nipurukze panu ty ziakwaraka. Pikuzatsa disahawy suk eze tyhoek niy. Iwaze nipurukze Sose taskyrywy zinaroko Sesus niy.



Kyze Berẽhe baze tu hozipyrykzatsa perytsitsa. Unata eze hozipyrykzatsa nisiperykynaha.
Iwaze unata bijoikpe iknykta Deus tsumuẽhĩtsa sibo natakaha.



Sibaze okoro ziky waha niukuru. Sipybyrẽtsa nikaranaha. Bijoikpe iknykta: — Ahapybybyihuktsa Deus hi izikpeha, ahabo wasaniha motsasoko.



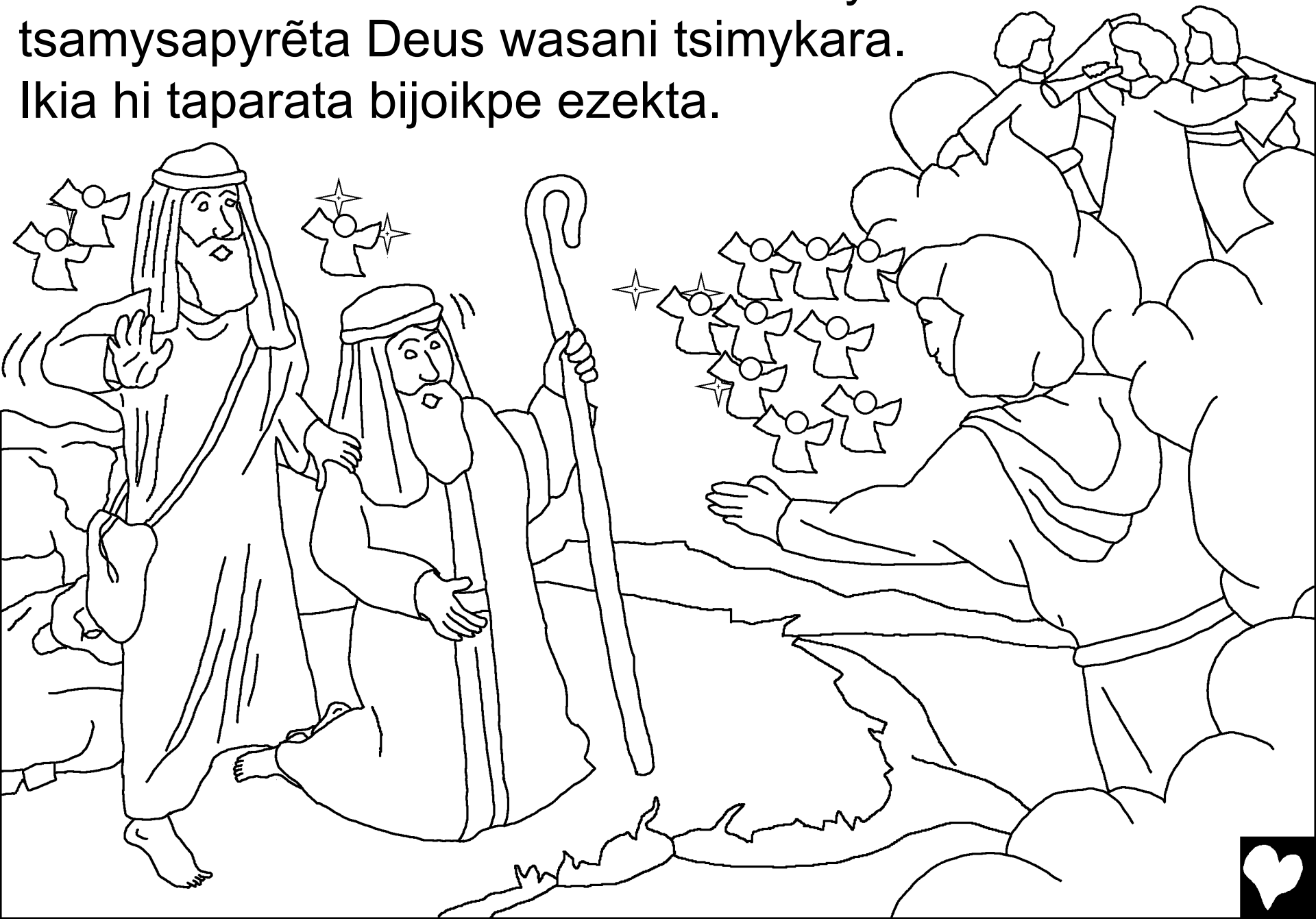
Ibo tynakozorenaha! Ibykyhy panu eze iakwarahata. Pikuzatsa disahawy suk eze mohoeke. Iwaze hi ikiahatsa tu tsimyzinyrenaha yhỹ tsimaha — niy.



Nitsasobaze bijoikpe iknyktsa sizubarẽtsa ibo atsoko inatakahanaha. Deus bo sizubarẽtsa sakurẽtsa nisakibazikiknaha.



Asahi Deus bo: — O ikia humo ka mykurẽtsa. Ikia hi tsamysapyrẽta Deus wasani tsimykara.
Ikia hi taparata bijoikpe ezekta.



Mybarawy ezektsa niwatihi sakurẽtsa mykaranaha. Ikia tynasipokzitsiki iwatsahi sakurẽtsa moziknaha — niaha.



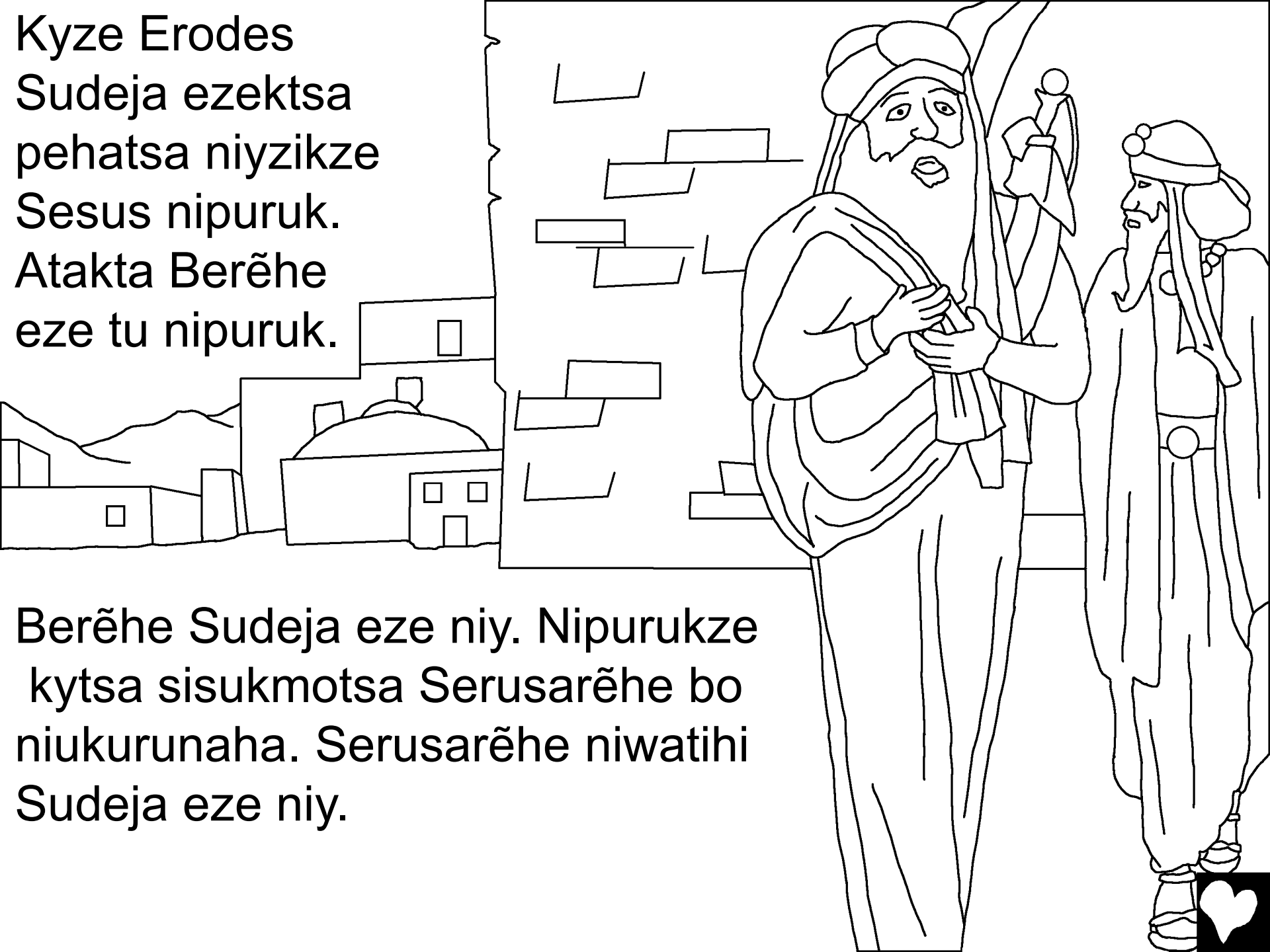
Kyze bijoikpe iknyktsa ziksizonahaze hozipyrykzatsa perytsitsa kino: — Aidyktsa! Berẽhe bo tsimynakozorenaha! Deus katsa mybo nitsaso. Deus tatsumuẽhĩtsa mybo zipehaka. Tsimynakozorenaha! — nikaranaha.



Yhỹ niaha. Iwaze atsoko anabo niukurunaha. Maria Sose ibykyhy iwatsa bo zumunaha. Ibykyhy pikuzatsa disahawy suk eze nihoeke. Hozipyrykzatsa perytsitsa Berẽhe ezektsa bo nitsasokonaha.

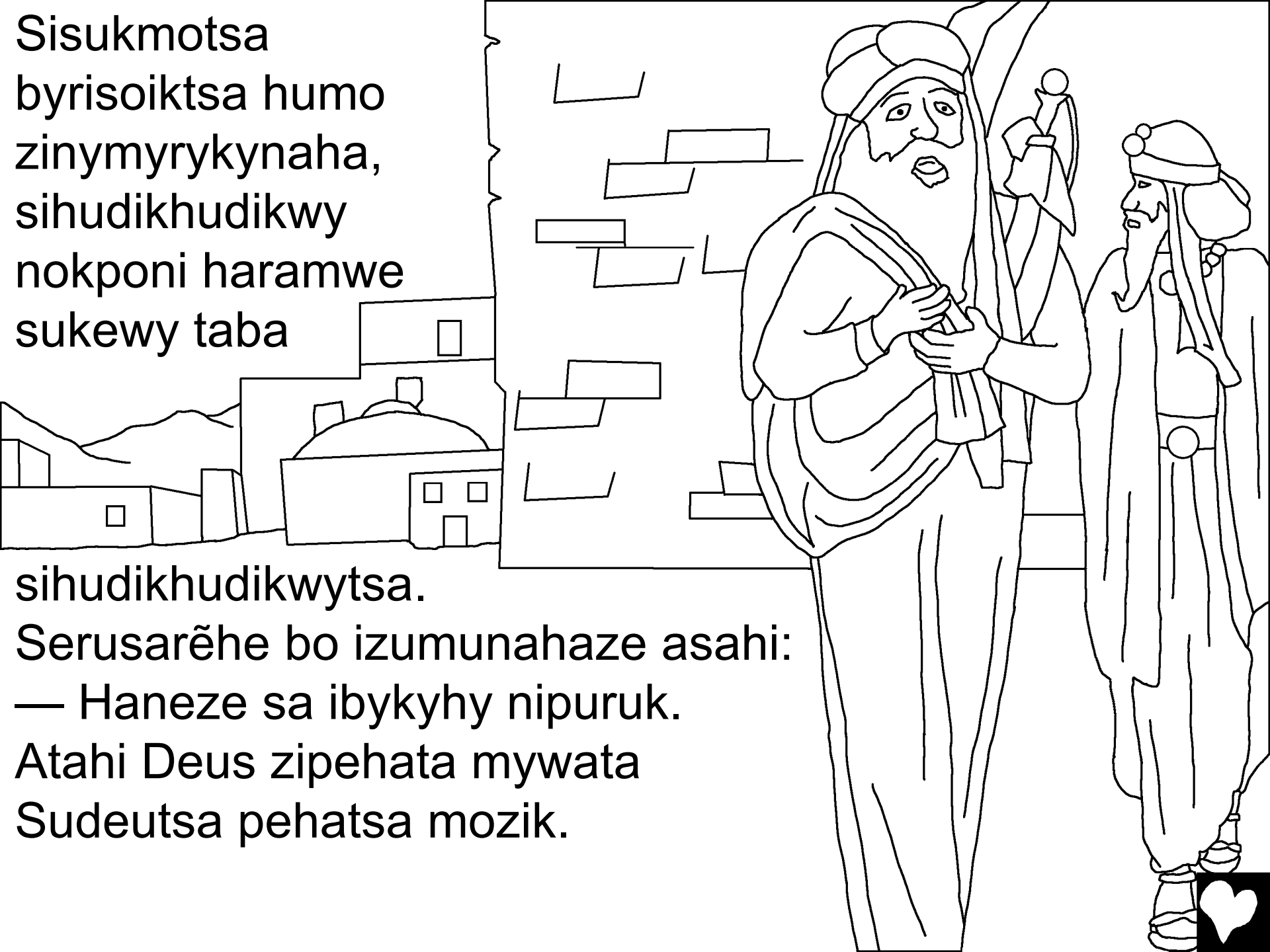


Kyze Erodes
Sudeja ezektsa
pehatsa niyzikze
Sesus nipuruk.
Atakta Berẽhe
eze tu nipuruk.



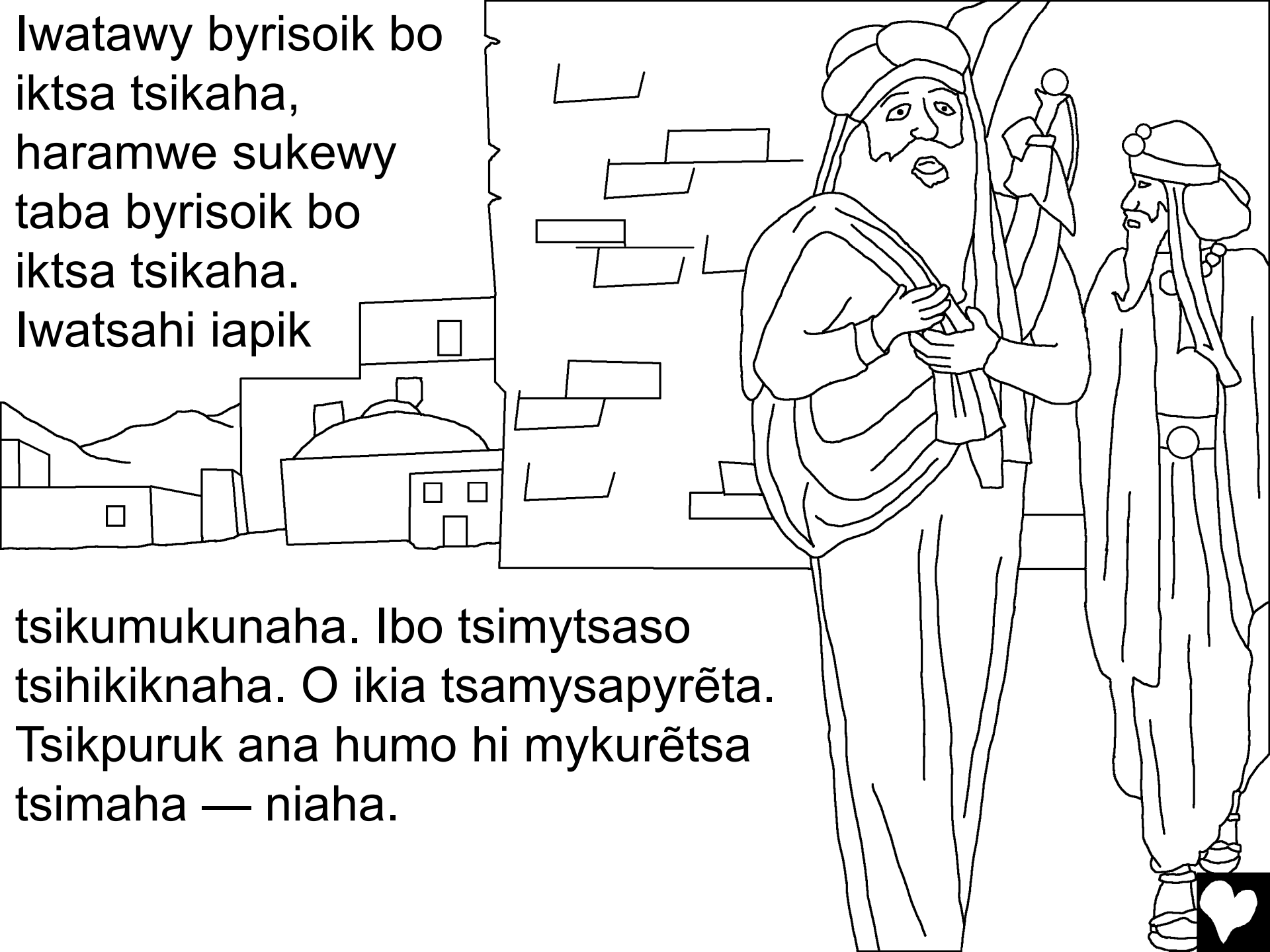
Berẽhe Sudeja eze niy. Nipurukze
kytsa sisukmotsa Serusarẽhe bo
niukurunaha. Serusarẽhe niwatihi
Sudeja eze niy.

Sisukmotsa
byrisoiktsa humo
zinymyrykynaha,
sihudikhudikwy
nokponi haramwe
sukewy taba



sihudikhudikwytsa.
Serusarẽhe bo izumunahaze asahi:
— Haneze sa ibykyhy nipuruk.
Atahi Deus zipehata mywata
Sudeutsa pehatsa mozik.

Iwatawy byrisoik bo iktsa tsikaha, haramwe sukewy taba byrisoik bo iktsa tsikaha. Iwatsahi iapik



tsikumukunaha. Ibo tsimytsaso tsihikiknaha. O ikia tsamysapyrẽta. Tsikpuruk ana humo hi mykurẽtsa tsimaha — niaha.

Iwaze Erodes sisukmotsa bo huahua niy. Asazubaze atahi: — Nawa zuruze sa byrisoik bo iktsa tsikaha — niy. — O nawa zuruze byrisoik bo iktsa tsikaha — niaha. Yhỹ Erodes niy. — Iwaze ikiahatsa Berẽhe boktsa! tsimaha niy. Berẽhe bo makuskyry bo tynakozorẽnaha tsimaha.



Atahi nataberiki. Ibo tsipomonaha zeka ja iwaze kabo tyziksizonaha. Uta kino niwatihi ibo mynakozore ipe: “Ikia tsamysapyrẽta” my — mybarapetu niy. Iwa sisukmotsa pe niy. Tapetu nikara — O makuskyry pibeze tsihikik — niy.



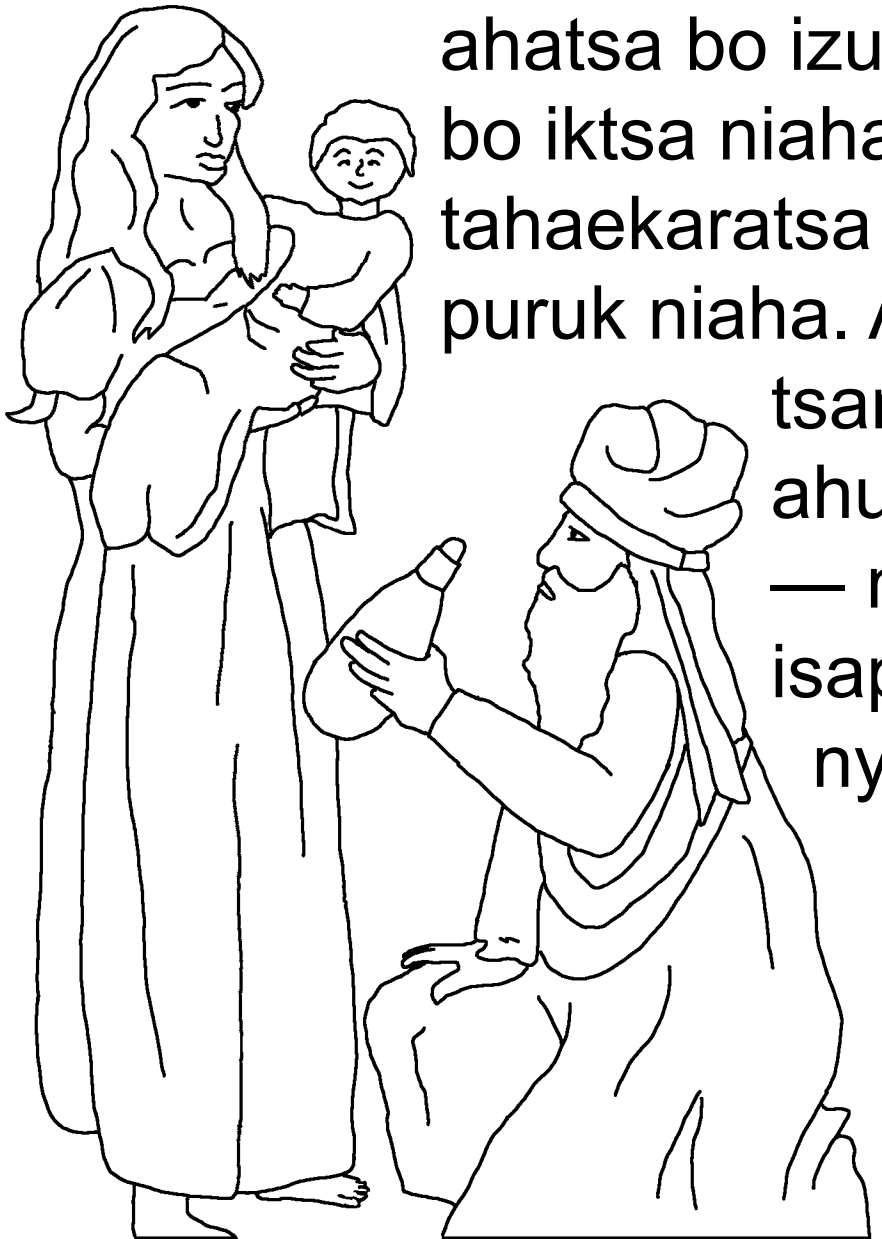
Iwaze sisukmotsa iharere ziwabykynahaze niukurunaha. Niukurunahaze byrisoik bo iktsa niaha.

Asta botu iktsa niaha tasapy eze tuze niaha. Ana bo hi iktsa niahaze sakurẽtsa. Byrisoik siharaze niukuru iwaze asa kino iapik niukurunaha. Maku skyry purukwy bo zumuze byrisoik iharapu bete pyk niy.





Byrisoik natahyrikobaik niy. Iwaze sisukmotsa wahoro bo nipupunaha. Anaeze maku skyry taje Maria tuk ahatsa bo izumunaha. Maku skyry bo iktsa niahaze iokeryk tahaekaratsa humo puruk puruk niaha. Asahi: — Ikia tsamysapyrẽta ahumo mykurẽtsa — niaha. Iwaze isapyha ty ibo nyny niaha.





Isapyhaty ouro ty hi ibo nyny niaha. Tsipokzitsiarẽna ty. Iwaze jokmorẽnikia ty parakĩsẽ inarokoha tsonok mahaze tsokmorẽna anatyhi nyny niaha. Iwaze mira usaty jokmorẽnikia ty ibo nyny niaha iwa isapyha ty ibo nyny niaha.





Iwaze unata nisitsotyspykyrykzoze bijoikpe iknykta Deus tsumuẽhĩtsa ispe niy: — Erodes bo ka ja erete erete byitaha! Ahahudikhudikwy bo mekta ske buruk tu tsiksinahaktsa! — niy. Yhỹ niaha. Iwaze tahahudikhudikwy bo ziksikinahaze mekta ske buruk tu niukurunaha. Nawa Deus tsumuẽhĩtsa ispe niy.





Kyze Sose zuruze. Hinipỹ niyze zitsotospykyk bijoikpe iknykta Deus tsumuẽhĩtsa ipe niy: — Kyiktykta! Makuskyry ije tuk tysioktyhyk! Esito bo nokponi tuwaknaha. Anaeze tynapykyknaha. Erodes makuskyry myziberiki pibeze tsihikik



iwatsahi ipokso Esito bo tuwaknaha! — niy. Iwaze aidy kyik niy.

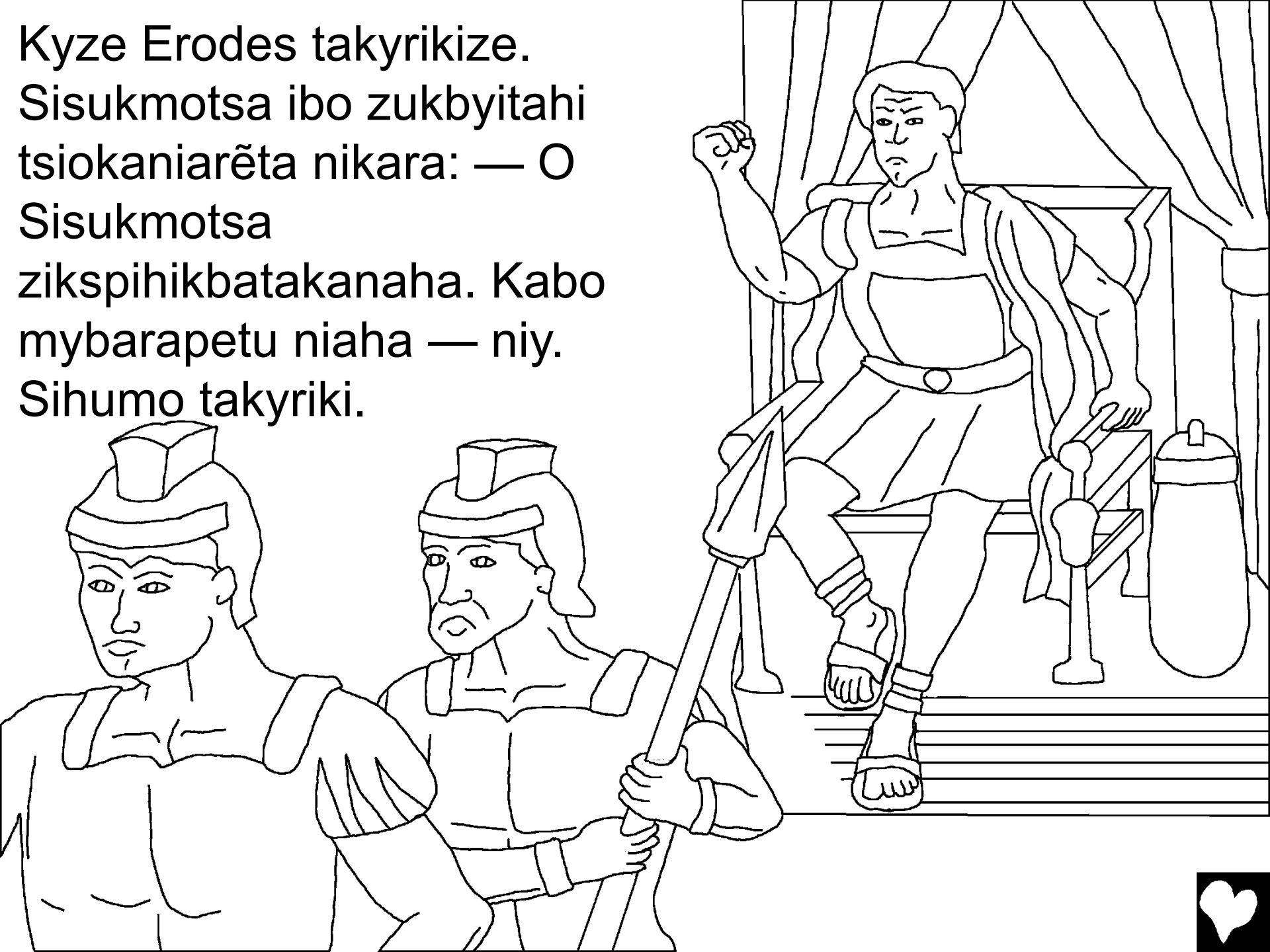
Unata niukurunaha. Sose makuskyry ije ahatsa nisioktyhyryk Esito bo niwakiknaha. Anaeze nitarenaha. Erodes nihyrikosokdaze zuba ziksizonaha.



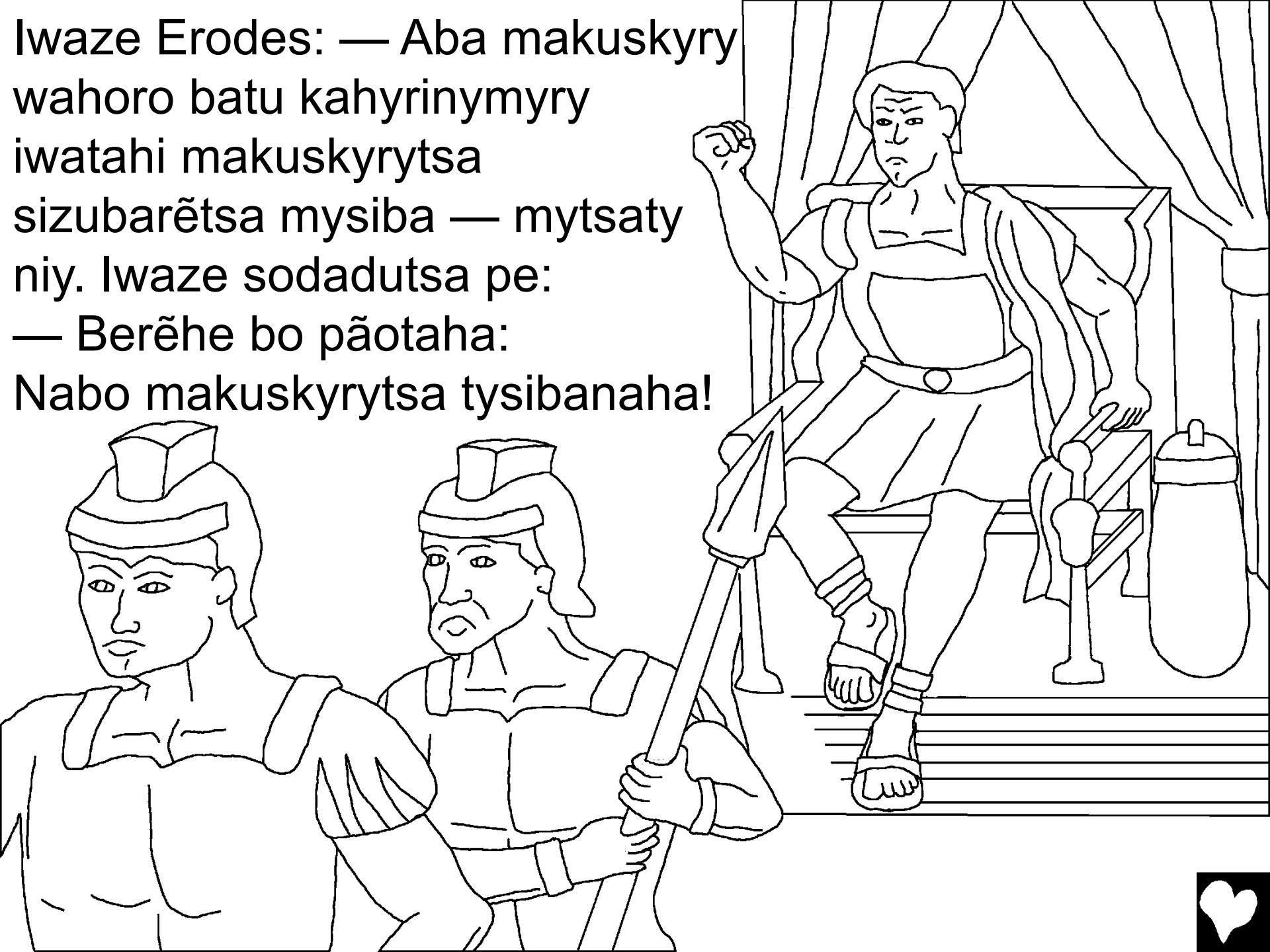
Tubabatu Deus sohokotsa ziwataha tihi: — Katse Esito ikny myziksizo — niy. Iwa Deus sohokotsa niy tubabatu ziwataha abazuba atsatu niy. Esito eze hudikspyk nikaranaha.



Kyze Erodes takyrikize. Sisukmotsa ibo zukbyitahi tsiokaniarẽta nikara: — O Sisukmotsa zikspihikbatakanaha. Kabo mybarapetu niaha — niy. Sihumo takyriki.



Iwaze Erodes: — Aba makuskyry wahoro batu kahyrinymyry iwatahi makuskyrytsa sizubarẽtsa mysiba — mytsaty niy. Iwaze sodadutsa pe: — Berẽhe bo pãotaha: Nabo makuskyrytsa tysibanaha!




Makuskyrytsa petok ziytyk tsehenahatsa, tysibabaiknaha! — niy. Hyỹ niaha. Petok ziytyk tseheze niy sisukmotsa harere humo. Nitsasonahaze nawa zuruze byrisoik izoize ana humo makuskyrytsa petok ziytyk
tsehenahatsa nisiba tsihikik. Iwa hỹ.



Kyze Erodes niraze bijoikpe
iknykta Deus tsumuẽhĩtsa
Sose pe niy. Atakta
zitsotospykykze bijoikpe
iknykta tihi ipe: — Kyikty!
Isareu bo tsiksizo.
Makuskyry ije tuk
tysioktyhyk.Makuskyry
zibezekyzykynahatsa
botu niakbabanaha iwaze
Isareu bo tsiksizo — niy.

Anabo zumunahaze Erodes tse,
Arekeraus inarokota
tazo inazapyzeky niy.
Abaka atakta Sudeja
ezektsa



pehakatsa niy. Ana
humo hi Sose zinymyryze ipokso
tsipybyrẽta niyzik.

Iwaze hinipỹ niyze zitsotospykzoze Deus ipe:
— Sudeja bo ka pão pãobyity, Karireja bo tsiksikta! — bijoikpe iknykta niy. Iwaze Karireja bo



zumunaha. Nasare hudikhudikwy bo niaha. Anaeze niapykyryknaha. Deus sohokotsa tubabatu ziwatahanaha.

— Atakta Nasare ezekta my — niaha. Tubabatu ziwatahanaha abazuba atsatu niy. Iwa Sesus Nasare eze niapykyryk.



Yhỹ, Deus mybarawy ezektsa humo tsimypokzitsiarẽta. Nawatsa humo tsimypokzitsiarẽta babata. Iwatahi tatse zipeha. Estuba zuba itse babata.

Asaktsa kahumo mospirikponaha zeka Deus tuk mynapykyryknaha, ituk tahawahi mozurukunaha. Deus tuk mynapykyryknaha ba zikykbazonaha.

Homanos 3:23 Batu aty tohi imysapyrẽnikita Deus wata my. Astsabanitsa mysapybyitsa tsimynakaranaha. Batu aty tohi Deus wata my.

Homanos 6:23 Asaktsa sisopyksapybyitsa mynakaranaha humo mohyrikosokdanahaze Deus tuk ba zikokpykyryknaha, sisapy metutu batu Deus tuk zikaha. Ustsaktsa Sesus harere bo hyỹ mykaranaha Deus tuk tahawahi mynapykyryknaha. Simysapyrẽtsa iwaze Deus mysisapywyky ana humo hi ituk mynapykyryknaha. Asahi Sesus Kiristu tuktsa iwata mytsaty mykaranaha. Iwaze Deus kytsa bo mysisapywyky. Sesus namy huak mahaka kytsa ba kõpara zikaha, Deus hi Sesus tuktsa bo nyny isopyk ituk tahawahi mynapykyryknaha.

Ebereus 9:27 Nawatsatu tsimyhyrikosokdanahaze Deus metutu mymysapy. — Ata hi my: “Asaktsa wasani my. Ustsa batu simysapy my” — my. Iwa myhuak ty mybo nyny my, asaktsa Sesus harere bo yhỹ ahabyitsaktsa sinini ykarawy bo mysipehahik.

Epesios 2:8,9 Deus myhumo tsimypokzitsiarẽta iwatahi mymysapywyky. Sesus izumuze tazo bo mymyoktyhyryk niy. Katsa zuba zeka Deus bo ba zikumunaha. Iwatahi Deus myzo Sesus zipehahik atahi Deus bo mymyoktyhyryk ihumo zuba Deus tyryktsa tsimoziknaha hỹ. Katsa ibo batu amy tohi ihuak ty nyny zikaha. Deus zuba isapyrẽnikia ty zuba mybo nyny niy. Katsaktsa Deus tyryktsa tsimoziknaha. Deus hi tatyryktsa nimysukniwy iwatsahi katsa batu tyso. — O mysapyrẽtsa iwatsahi Deus tyryktsa tsimoziknaha — tsimaha. Iwa batu aty tohi tyso. Deus zuba katsa ityryktsa nimysukniwy Sesus humo Deus bo mymyoktyryk my.

Homanos 10:9,10 Kytsa aparakbaha bo ikiahatsa tihi: — Sesus Kiristu mypehakatsa — tsimaha. Ana harere tsimytsasokonaha zeka Deus pahabetesaka. Deus Kiristu zihyrizikpowy ata harere bo hyỹ tsimaha zeka Deus pahabetesaka hỹ, iwa Deus bo pahaoktyhyryk. Katsaktsa Sesus harere bo hyỹ tsimykaranahaze Deus mype niy: — Kaokze ka Kiristu humo ahamysapyrẽtsa tsimoziknaha — my. Tsimytsasokonaha zeka Sesus Kiristu mypehakatsa my iwazeka Deus mobetesaka, mymysapyrẽtsa tsimoziknaha.

Suão 3:16,17 Yhỹ, Deus mybarawy ezektsa humo tsimypokzitsiarẽta. Nawatsa humo tsimypokzitsiarẽta babata. Iwatahi tatse zipeha. Estuba zuba itse babata. Asaktsa kahumo mospirikponaha zeka Deus tuk mynapykyryknaha, ituk tahawahi mozurukunaha. Deus tuk mynapykyryknaha ba zikykbazonaha. Deus tatse izipehaze myhumo iakyri byita. Ba kaeze ẽryk zikahasapynaha. Iwatahi uta mozumuze kazo bo pahaoktyhyryk niy iwaze mybarawy ezektsa humo batu iakyri.

1 Suão 5:11-13 Deus harere bo wabyziutaha! Deus: — Katse ahasapyzeky nihyrikosokda anahumo hi mekywa tu tsimyzurukunaha! Sesus tuk tsimyzurukunahaktsa! Tsimyhyrikosokdanahaze katuk ahawahi tsimynapykyryknaha — niy. Asahi Deus tse humo sispirikporẽtsa meky watu moziknaha. Sesus tuk mozurukunaha. Myhyrikosokdanahaze Deus tuk tahawahi mynapykyryknaha. Sispirikpobyitsa batu. Sesus zikwy situk ba zikapykyryk mohyrikosokdanahaze batu Deus tuk zikapykyryknaha. Nokponi mynapykyryknaha sinini ykarawy bo tahasapynaha. Ahabo ziwatahaka. Ikiahatsa Deus tse humo ahaspirikporẽtsa iwaze meky watu tsimoziknaha. Sesus tuk tsimyzurukunaha. Tsimyhyrikosokdanahaze ahawahi Deus tuk tsimynapykyryknaha hỹ. Iwatahi ahabo piwatahaka.

Mateus 1-2; Rukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Rikbaktsa NT (rkb) © 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

www.bible.com/bible/669/MAT.1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org